

Virginia B. Suárez
Piña
Graciela Durán
Rodríguez

*Aproximación al teatro
de tema histórico en
Santiago de Cuba en el
siglo XIX. Obras y
autores*

A

lo largo de la historia del teatro cubano se ha llevado a escena un buen número de obras. Tal relación no ha sido aún totalmente cuantificada, ni mucho menos nominalizada. El mayor registro lo hizo Rine Leal (1930-1996), en su antológico libro *La selva oscura*, donde relaciona las puestas en escena en las diferentes instalaciones teatrales durante la centuria decimonónica, fundamentalmente en La Habana, quedando fuera, en mayor medida, lo que sucede en los espacios ciudadanos de la Isla.¹

Otros estudios e investigaciones locales han revelado el comportamiento de la escena en las distintas localidades del país. Dentro de ellos, hemos encontrado: *El teatro de La Caridad en la expresión sociocultural de Santa Clara* (1983) de Hernando Servelló, Pilar Ferreiro y Carlos Venegas; *Historia de la literatura espiritana. Desde los orígenes hasta 1958* (2003), de Orlando Fernández Aquino; *Historia del teatro en La Habana* (Santa Clara, 1961) de Edwin Teurbe Tolón y Jorge A. González; «El teatro colonial en

¹ Se entregó la versión terminada del «Diccionario bio-bibliográfico del teatro en Cuba (siglo XIX): Autores y obras» a la directora de la Editorial Oriente: Lic. Aymara Vera, para su evaluación y posterior publicación. Allí se presentan 546 dramaturgos y más de 2 000 obras.

Santiago de Cuba (1850-1898). Principales vertientes y líneas temáticas» (Tesis doctoral) (2005) de Virginia B. Suárez Piña, y el *Diccionario bibliográfico cienfueguero*² de Luis J. Bustamante; entre otros trabajos. Vale decir que todo este proceso dramático revelado coincide con el proceso de formalización y cristalización de la conciencia nacional en dicha centuria.

En Santiago de Cuba, la información sobre las representaciones anteriores a 1850 es escasa. La única instalación con fuerte actividad artística fue El Coliseo, importante construcción que puso en alto la vida escénica local y foránea de esa época. En su estructura quedaba muy bien delimitada la estratificación social. Explica la investigadora María Elena Orozco, que: «a pesar de las dificultades afrontadas en su ejecución, su realización fue un acontecimiento relevante en la vida cultural ciudadana».³

Diversas actuaciones de compañías españolas e italianas tuvieron lugar en este escenario; entre ellas se destacó la de *Monsieur Laforest* y la de los señores Robreño. Se escenificaron: *El delincuente honrado*, comedia en prosa en cinco actos de Gaspar Melchor de Jovellanos (1744-1811); *El pastor de Florencia*, drama en cinco actos y en verso, escrito en francés, y traducido por D. Isidoro Gil (1814-1876); *La pata de cabra*; *La muerte de Judas* (drama) (Bacardí 3: 251) del joven poeta Manuel Justo Rubalcava (Santiago de Cuba, 1769-1805), por la compañía dirigida por los artistas José Bueno y María Sabatino, y se escuchó el violín de Laureano Fuentes Matons (Santiago de Cuba, 1825-1898),⁴ entre otros espectáculos.

En 1844 se ocuparon del teatro los señores Robreño,⁵ y se representó por primera vez *La rueda de la Fortuna*, comedia en cuatro actos de Tomás Rodríguez Rubí (1817-1890)⁶ y *Los Hijos de Edipo* (tragedia).⁷

² Luis J. Bustamante: *Diccionario bibliográfico cienfueguero*. Web. 13 enero. 2016. <http://cienfuegoscuba.galeon.com/diccionarioS.htm>

³ María Elena Orozco: «La desruralización en Santiago de Cuba: Génesis de una ciudad moderna (1788-1868)». Tesis. Universidad de Oriente, 1994, p. 223.

⁴ Músico y violinista. Compuso abundantes piezas musicales para la escena.

⁵ Una de las más famosas compañías criollas del siglo XIX.

⁶ Poeta dramático, representante de un romanticismo de transición y del nuevo costumbrismo del siglo XIX. Perteneció a la Real Academia, aunque en la actualidad se halle casi olvidado.

⁷ Toda esta información ha sido compilada de *Las artes en Santiago de Cuba* de Laureano Fuentes y de las *Crónicas de Santiago de Cuba* de Emilio Bacardí. Vale

Se presentaron obras de Calderón de la Barca (1600-1681) y Lope de Vega (1562-1635), la opereta cómica *Trípolitana* y el violinista Laureano Fuentes Matons, entre otros espectáculos. Por otra parte, en el «repertorio se observa que había una preferencia por las obras del teatro clásico francés y del Siglo de Oro español, aunque los dramas de Lope de Vega y Calderón de la Barca eran rechazados por anticuados, pidiéndose la puesta en escena de obras contemporáneas».⁸

Ya más tarde, se continuaron presentando en El Coliseo obras de mayor actualidad. La actividad teatral se fue transformando en un registro de la vida cotidiana, hasta lograr autenticidad, iniciativa y agudeza, legítimas de la idiosincrasia cultural de esta localidad.⁹ Sin embargo, hasta el momento no hemos localizado un amplio balance de las obras y los autores que se presentaron en este espacio, solo los registros de Laureano Fuentes Matons y Emilio Bacardí, en *Las artes en Santiago de Cuba* (1893) y las *Crónicas de Santiago de Cuba* (1923) respectivamente; además de los estudios realizados por María Elena Orozco Melgar y Lidia Sánchez Fujishiro.

Por tales razones, comenzamos el periplo con la inauguración del Teatro de la Reina en 1850. En este sentido, introduce las obras de temática histórica en la localidad, el romántico español José Zorrilla (España, 1817-1893). De él fueron representadas: *Cada cual con su razón*, *Traidor*, *inconfeso y mártir*, *Don Juan Tenorio*, *El zapatero y el rey* y *El puñal del godo*. En *Cada cual con su razón*, aparece como personaje real el rey de España, Felipe IV (1605-1665).¹⁰

Sobre su representación, *El Redactor*, el 7 de julio de 1850, ofreció el siguiente comentario:

La noche del miércoles fue la primera función del primer abono y la concurrencia fue mucho más escasa de lo que debió desear la compañía. El señor Zorrilla fue el que por esa vez hizo el gasto con el drama titulado *Cada cual con su*

aclarar que en algunos casos no hay correspondencia de fechas entre sus autores.

⁸ María Elena Orozco: Ob. cit., pp. 224-225.

⁹ Virginia B. Suárez Piña: «El teatro colonial en Santiago de Cuba (1850-1898). Principales vertientes y líneas temáticas». Tesis. Universidad de Oriente, 2005, p. 28.

¹⁰ Reinó en España desde 1621 hasta su muerte a los 60 años de edad.

razón que aunque tiene excelentes situaciones y escenas del mayor interés, está sin embargo a gran distancia de otras producciones de aquel excelente autor.

Continúa la línea *Isabel la Católica*, drama histórico en tres partes y seis jornadas, de Tomás Rodríguez Rubí, publicado en Madrid en 1850. Aborda como tema el fin de la reconquista en España y el descubrimiento y colonización de América. La primera parte se titula «Segovia en 1475», presenta la consolidación del reino de Isabel II, por la lealtad y valor de los españoles. La segunda parte, «Granada en 1492», expone los principales acontecimientos de la toma de Granada y la expulsión de los moros del territorio español. El título de la tercera parte es: «Barcelona en 1493», y se refiere al descubrimiento del nuevo mundo por Cristóbal Colón. Intervienen como personajes reales: Isabel II,¹¹ Gonzalo de Córdoba y Cristóbal Colón, entre otros. En su momento, contó con un amplio comentario en las páginas del periódico *El Redactor*, fechado el 14 de agosto de 1850, en el que resalta la dedicatoria¹² dirigida a la reina doña Isabel II (1451-1504).

Dedicatoria

A. S. M. La Reina Da. Isabel II

Señora:

Cuando en la Cámara Real y en presencia de V. M. De su augusta familia y del Gobierno del Estado, tuve de alta honra leer la presente composición dramática, V.M. Siempre dispuesta a favorecer las letras españolas, se dignó autorizarme para que colocara su claro nombre al frente de esta obra; más afortunada, ciertamente, que libre de imperfecciones.

¹¹ Isabel I de Castilla. Reina de Castilla y León (1474-1504) y de la Corona de Aragón (1479-1504) por su matrimonio con Fernando II de Aragón. Pasaron a la historia como los Reyes Católicos. El mayor logro de su política exterior fue el apoyo a la expedición que culminaría con el descubrimiento de América por Cristóbal Colón en 1492. En «Isabel I La Católica»: Biografías y Vidas. Web. 13 enero, 2016. http://www.biografias yvidas.com /biografia/i/isabel_i_catolica.htm

¹² Esta misma dedicatoria aparece en la segunda edición de la obra en Madrid por la Imprenta de S. Omaña, 1850.

V. M. Enaltece de este modo a la obra y a su autor, y presenta un nuevo testimonio de la consideración que le merecen los trabajos literarios ... ¡rasgo fecundo que impulsará a escritores de mayor ciencia a ofrecer las producciones de su Ingenio, más que esta digna de su real atención y de sus favores ¡En ella sólo me ha propuesto rendir el respetuoso homenaje de mi admiración a la esclarecida Reina Católica, reuniendo en el breve espacio de una composición teatral, los principales hechos de su gran reinado: V. M. Lo ha comprendido así, y ha tenido a bien acoger mi pensamiento, como digna sucesora del nombre y de las glorias de la egregia señora, que en medio del choque de las armas y las convulsiones políticas de su época, tendió una mano protectora a los establecimientos de buenas letras y a los asilos de caridad.
¡Que el cielo conceda a V. M., un reinado tan glorioso y feliz como ardientemente deseo!

Señora.

A. L. R. P. De V. M.
Tomás Rodríguez Rubí.

Queda claro la dimensión de la persona a quien va dirigida la obra. En este comentario se destaca que el drama «todavía no se ha representado en ningún teatro de esta Isla, cabiéndole a la actual compañía dramática el honor de ser la primera que represente a los ilustrados cubanos el mejor drama español que hasta el día se ha escrito»;¹³ a la vez, manifiesta su repercusión en los escenarios españoles, cuando refiere el siguiente comentario: «Admirable composición que obtuvo el premio ofrecido por el Gobierno al autor del mejor drama nacional. También el público de Madrid premió con flores, coronas y aplausos al distinguido poeta que cada día le prodigaba un nuevo entusiasmo a la inmensa concurrencia que acudía cada vez que se anunciaba *Isabel la Católica*».¹⁴

El Redactor destaca el valor y el significado de la obra en el público madrileño, recuérdense las palabras «drama nacional», y la trascendencia dada a su lectura por parte del propio autor, autorizado por la Reina a utilizar su nombre. Sin embargo, no

¹³ *El Redactor*, 14 de agosto de 1850.

¹⁴ Ídem.

puede dejar de decirse que Tomás Rodríguez Rubí no fue solo un autor más de la escena española, sino además, una valiosa personalidad del régimen colonial y un escritor muy comprometido con ello.¹⁵ Por otro lado, de gran parte de los dramas representados y publicados por el periódico, ninguno mereció tantos elogios y detalles como este, cuyo objetivo está definido. De hecho, con el mismo se quiso inaugurar el Teatro de la Reina según atestigua Laureano Fuentes:

[Se ensayó] para representarse con todo el aparato y la pompa que requiere el famoso drama de Rubí Isabel La Católica, en la noche del 30 de junio de 1850, que fue la apertura del teatro; pero a consecuencias de algunas exigencias de la junta directiva acerca de que el producto de la función fuese a su beneficio, se cambió de programa a última hora poniendo en escena la comedia de Cazurro: Trabajar por cuenta ajena, después de haberse tocado por treinta profesores y banda militar la obertura de Los diamantes de la Corona del maestro Aubert, dirigida por el anotador de estas memorias. Muchos de la gran concurrencia que hubo esa noche salieron disgustados.¹⁶

Con esta nota, Fuentes reafirma la trascendencia e importancia del drama en esos años, que unido a la divulgación del hecho por parte de los periódicos, acentúa la dimensión que alcanzó el fenómeno social de la recepción de la obra, ello demuestra la anuencia del público al proyecto colonialista todavía en 1850; sin embargo, doce años después, el impacto de la pieza fue bien diferente, cuando en 1862 este drama volvió a interpretarse por la compañía dramática de la primera actriz de los teatros de Madrid, Da. Fernanda Llamas de Bremón. En esta oportunidad, *El Redactor* lo reseña como un gran espec-

¹⁵ Desempeñó la cartera de Ultramar en el último Gabinete del reinado de Isabel II, a la cual acompañó en el destierro, desde donde trabajó por el triunfo de la Restauración. Al producirse esta fue nombrado intendente general en Filipinas y comisario regio en Cuba, por lo que vale considerar lo meritorio de su creación para el mantenimiento y divulgación de la ideología de la Metrópoli.

¹⁶ Laureano Fuentes Matons: *Las artes en Santiago de Cuba*, Editorial Letras Cubanas, La Habana, 1981, p. 173.

táculo, donde «la Sra. Llamas [desempeñó] [...] el papel de la Reina pues se ha ganado la honra»¹⁷ por lo que solo se refiere, dicho comentario, a la calidad de la actuación de la primera actriz y no al significado de la obra. El momento, para la sociedad santiaguera, tiene otra trascendencia. Existe otro público y son otras las circunstancias.

¡Las guerras civiles! es otra obra de tema histórico, drama original en tres actos y en verso, de los poetas románticos españoles don Eusebio (1822-1892) y don Eduardo Asquerino (1826-1881), dedicado a la eminente actriz Matilde Diez (1818-1883). Fue representado en Madrid, en el Teatro del Príncipe, y publicado en 1849. En *El Redactor* del 1 de agosto de 1850, se anuncia su puesta en escena:

Teatro de La Reina

Función undécima del Abono

El Sábado 3 de Agosto, se pondrá en escena el famoso drama nuevo, en tres actos y en verso, original de los acreditados poetas don Eusebio y don Eduardo Azquerino ¡LAS GUERRAS CIVILES!

Apenas habrá un espectador que no conozca por su fama esta preciosa composición que con tantos aplausos y tantos días seguidos se representó en Madrid, pues su severa moral advertía a los concurrentes lo peligrosa y funesta que en todos los tiempos ha sido la desastrosa guerra civil, y el público asistía presuroso a beber la lección del desengaño que los inteligentes autores supieron preparar envuelta en dulces versos, para que los espectadores aprendiesen y gozasen al mismo tiempo. Muchos años hacía que no se veía en los teatros de Madrid, un drama que satisficiera más completamente los deseos del público y sus felices autores tuvieron la honra de ser llamados a la escena por la numerosa concurrencia que cada noche presenciaba su inimitable composición.

Grande era el concepto que gozaban ya los hermanos Azquerino; pero en el día son sus nombres tan célebres como el de Rubí, pues la profunda impresión que causó la

¹⁷ *El Redactor*, 6 de septiembre de 1862.

representación de Las Guerras Civiles los ha elevado al primer rango entre los pactos modernos nacionales.

Resalta el periódico, a partir de la fuerte recepción del drama en España, el contenido político y moral de la obra, cuyo mensaje se refería a las consecuencias desastrosas de las guerras civiles, y, en su comentario, alude a la aceptación y expectativas que había creado la puesta en el público madrileño, quizás porque en ella se representaba un hecho inmediato de la realidad española de entonces y en la cual se destacaban los elementos heroicos. Recuérdese que en la primera mitad del siglo XIX durante el surgimiento y auge del romanticismo, España estuvo marcada por las guerras liberales, la implantación del absolutismo de Fernando VII y el establecimiento de la Constitución, indistintamente. Vale resaltar la inmediatez entre la publicación del libro, su representación en España, y al año siguiente, en Santiago de Cuba. Aparece como personaje real Felipe V (1683-1746).¹⁸

Importante es consignar, dentro de la temática histórica, la representación de *La conjuración de Venecia*, de Francisco Martínez de la Rosa (1787-1862), considerado uno de los más trascendentales dramas del repertorio español, de puro sabor romántico, cuyo contenido político es fundamental. El mismo ubica un complot en 1310 contra el Dux de Venecia, como fondo de los amores de uno de los conjurados.¹⁹

El autor de esta obra se vio obligado a emigrar junto a otros intelectuales, por sus vínculos conspirativos contra Fernando VII y fue en el extranjero donde estrenó su obra. Utilizó como vía, para la plasmación de sus ideas políticas, el escenario. A través de Venecia su autor hace alusión a España. Esta obra y la anterior, se inclinan al drama de evocación realista. Por su implícito argumento político, la misma resultaba un tanto subversiva para el gobierno colonial, pues se trata de una conspiración, y en el primer lustro de los años sesenta, antes del

¹⁸ Llamado el Animoso. Fue rey de España desde el 16 de noviembre de 1700 hasta su muerte en 1746. Su reinado de 45 años y 3 días fue el más prolongado en la historia de este país.

¹⁹ José María Díez Bosque *et al.*: *Historia del teatro en España. (Siglos XVIII y XIX)*. Editorial Taurus, Madrid, 1988, pp. 451-452.

inicio de la Guerra de los Diez Años, en Santiago de Cuba hay un entorno no favorable a la Metrópoli dado el ambiente conspirativo que se respira en la ciudad.

Fue representada en 1850, por la compañía de los señores Robreño, la obra *Catalina Howard*,²⁰ drama en cinco actos, escrito en francés por Alejandro Dumas (1802-1870), y traducido al español por don Narciso de la Escosura (?- 1875). Se basa en la vida de Catalina Howard (1522-1542), quinta esposa de Enrique VIII. La acción transcurre en Inglaterra en 1542.

Catalina Howard, fue la quinta esposa de Enrique VIII, rey de Inglaterra y señor de Irlanda desde 1509 hasta su muerte en abril de 1547 [...] Ella tenía dieciocho años cuando se casó, en 1540, con el rey, que en ese momento, ya alcanzaba casi los 50. De todas maneras, a pesar de la edad, educada por su abuela, que regentaba una casa de huéspedes y recibía a numerosos visitantes, Catalina pronto se vio envuelta en los enredos amorosos existentes en la casa. A los 12 años ya inició un romance con su profesor de música y, a partir de ese momento, fueron varios los amantes que tuvo. Hasta que consiguió el empleo de dama de compañía de Ana de Cleves, esposa del rey.

Anulado el matrimonio con Ana [...] Enrique, viejo y obeso, que desconocía su pasado y la consideraba una reina joven y virtuosa, la llenó de joyas y otros regalos extremadamente caros. Pero, a pesar de todas estas riquezas, Catalina encontró que su matrimonio no le satisfacía. Le desagradaba el cuerpo de su esposo y buscaba entretenimientos amorosos en cualquier parte.

Así inició varios romances que dieron origen a multitud de rumores en la corte pero el rey no quiso creerlo hasta que las evidencias fueron demasiado claras para negar la situación. Fue acusada de adulterio que, en el caso de la reina, significaba traición.

El caso llegó al parlamento y fue condenada a muerte. Se cuenta que la noche anterior a su ejecución pasó horas practicando cómo colocar su cabeza sobre el cadalso. Llegó

²⁰ Publicada en Madrid, en 1846.

allí con dignidad, aunque se la veía pálida y aterrorizada. Antes de morir, pidió perdón a su familia y rezó por la salvación de su alma.²¹

También se consigna la adaptación al teatro de la novela histórica de Henri Bernardin de Saint Pierre (1737-1814):²² *Pablo y Virginia*²³ por Antonio Bermúdez y Salas (¿-?). Así lo anuncia *El Redactor*, el 30 de septiembre de 1850:

Función extraordinaria para el Miércoles 2 de Octubre.
A beneficio de la niña Adela Robreño
La función empezará con la brillante sinfonía LA TEMPESTAD
Compuesta expresamente por el joven profesor D. Laureano Fuentes, mientras en la escena se figura la tempestad que coge en medio de los bosques de Río Negro a los famosos niños PABLO Y VIRGINIA, que este es el nombre del drama que se pondrá en escena; dividido en 4 actos y escrito por don Antonio Bermúdez y Salas, retratando con increíble verdad los interesantes caracteres de la célebre novela histórica de Bernardino de Saint Pierre.

²¹ Juan Carlos López Eisman: «Muere decapitada Catalina Howard, quinta esposa de Enrique VIII de Inglaterra (13 febrero 1542)». Web. 14 enero. 2016. <http://juancarloslopezeisman.blogspot.it/2012/10/muere-decapitada-catalina-howard-quinta.html>

²² Entre 1768 y 1771 ocupó un cargo gubernamental en Île de France (actual Isla Mauricio). Fue nombrado ingeniero numerario del ejército en 1760, participó en algunas campañas; pero perdió su grado por insubordinación. Tras regresar a Francia, se convirtió en seguidor del filósofo Jean-Jacques Rousseau. Sus obras combinan imaginación, sentimiento y amor por la naturaleza, en oposición al humor y el formalismo que caracterizaba gran parte de la literatura francesa de su época. *Pablo y Virginia* (1788) es considerada su obra maestra. Biografías. <http://www.buscabiografias.com/biografia/verDetalle/877/Jacques%20Henri%20Bernardin%20de%20Saint-Pierre>

²³ En el catálogo de la Biblioteca Digital Hispánica, encontramos la obra: *Pablo y Virginia*. Drama de gran espectáculo, en tres actos y en verso, basado en la novela del célebre Bernardin Saint Pierre, y original en la parte literaria de Joaquín Tomeo y Benedicto. Fue publicada en 1862. No aparece Antonio Bermúdez y Salas como autor. Cabe la posibilidad de que nos estemos refiriendo a otra adaptación.

Se pinta con toda exactitud la vida entera de Pablo y Virginia, desde su pérdida por las selvas de Río Negro hasta su muerte y entierro en la iglesia de Pamplenas.

Los protagonistas son dos amigos de la infancia, que se enamoran inocentemente; pero terminan muriendo de forma trágica, cuando naufraga el barco *Le Saint-Geran*, donde viajan (hecho real ocurrido en el año 1744). La historia está ambientada en la isla Mauricio, durante el gobierno colonial francés. El lugar se llamaba entonces Isla de Francia, y el autor lo había visitado.

Según el comentarista, todo indica que la adaptación de la novela sirvió de base a la realización de una obra de teatro homónima. Se pone al público en contacto con la historia de uno de los grandes paradigmas de la literatura francesa. En este sentido, el dramaturgo se aproxima a una suerte de intertextualidad entre dos géneros.

Historia y amor se mezclan en las obras: *Los amantes de Teruel* de Juan Eugenio Hartzenbusch, y *La locura de amor*, drama en cinco actos, de Manuel Tamayo y Baus (1829-1898), publicado en Madrid en 1855. Sobre su representación, *El Redactor*, el 24 de septiembre de 1862, señala: «Es esta obra una de las que más aplausos le han nacido a la Sra. Llamas de Bremon (Directora de la compañía) encargada del difícil e interesante papel de la Reina Da. Juana la Loca en cuyo desempeño hace lucir sus brillantes dotes elevándose a la altura de su reputación artística».

En ambas obras aparecen personajes históricos y sus asuntos se vinculan con la realidad que vivieron. *La locura de amor* tiene como argumento el ardor de doña Juana la Loca por su esposo don Felipe el Hermoso. Pasa la acción del primer acto en Tudela de Duero; la del segundo, en un mesón poco distante de Tudela; y la de los tres restantes, en el palacio del Condestable en Burgos, año de 1506. La obra se desenvuelve en un ambiente romántico, con una extraordinaria fuerza dramática formulada sin excesivas galas retóricas.

Importante y muy comentada fue la representación de *Juana de Arco o La inmortal doncella de Orleáns*, clasificado como drama de tema histórico y de magia de Carlos Duyoner (?-?), traducido por Jacinto Pérez Bravo (?-?). Los títulos de los actos son: 1^{er} «La revelación celestial», 2^o «El Palacio de Burges», 3^{er} «Batalla de los franceses y los ingleses», 4^o «La coronación», 5^o «El renega-

do sanguinario» y 6º «Muerte y ascensión». Así lo anuncia *El Redactor* el 6 de septiembre de 1862:

Teatro de La Reina

Gran función extraordinaria de magia y grande espectáculo para el SÁBADO 21, a beneficio de Da. Carlota Armenta, dedicada al ilustrado público cubano.

Después de una escogida sinfonía se pondrá en escena el moderno drama histórico y de magia escrito por Mr. Carlos Duyoner, traducido por D. Jacinto Pérez Bravo, dividido en 6 actos y titulado: JUANA DE ARCO o La inmortal doncella de Orleáns.

Adornado con todo su correspondiente aparato; pues para el efecto se ha construido un vistoso FANTASCOPIO para la aparición del Arcángel San Miguel; y una magnífica TRANSFORMACIÓN DE GLORIA, para la ascensión de Juana de Arco.

Haciendo también uso de la brillante decoración iluminada que se pintó en San Fernando y ofreciendo este espectáculo, entre otras novedades es de representar los actores en la escena y en el patio, a pie y a caballo; saliendo en el tercer acto D. Carlota Armenta a caballo por el patio vestida de guerrero con todo el lujo y propiedad que pintan a la célebre Juana de Arco; y acompañada de otros jinetes armados también de punta en blanco.

En el último acto se presentará una importante PROCESIÓN FÚNEBRE que acompañará al suplicio a Juana de Arco La música que figura la voz del cielo está compuesta por D. Laureano Fuentes.

Se destaca la grandiosidad de la escenografía, con recursos e innovaciones especiales, para lograr la realización de las obras, que recuerdan los famosos espectáculos de Calderón de la Barca. Así construyeron un fantascopio para la aparición del arcángel san Miguel; con ello aparece lo religioso mezclado con una aureola fantástica. El cronista da mayor relieve a los recursos monumentales escenográficos, que al hecho en sí; de esta manera, el espectador, en la recepción de la obra, centra más su atención en los aspectos técnicos formales, que en las ideas rebeldes del personaje. Con ello la escena se convierte en un

espectáculo de magia, lo cual le aleja de la verdadera significación histórica de Juana de Arco. Una vez más, con esta obra se pone de manifiesto la teatralidad del romanticismo a través de la decoración, conjuntamente con lo monumental de la escenografía.

Otros dramas históricos fueron llevados a escena, entre ellos: *La agonía de Colón*, juguete dramático en un acto y en verso, de Mariano José de Larra (España, 1809-1837), el cual aborda los momentos finales del almirante en completo estado de abandono y desolación. *D. Juan de Serrallonga* o *Los herederos de la horca*, en cuatro actos y un prólogo de Víctor Balaguer (España, 1824-1901);²⁴ *El dos de mayo*, de Blanca de Gasso y Ortiz,²⁵ fue representado por la compañía madrileña de Manuel Osorio, en 1862; *Guzmán el bueno*, trágico-histórico en cuatro actos, de Antonio Gil y Zárate (España, 1793-1861), fue representado por la compañía de José Robreño en 1866. Del mismo autor: *Carlos II, el hechizado* o *Los horrores de la Inquisición*.

No podemos dejar de consignar, que la única obra de autor criollo localizada fue el drama *La emigración al Caney*, del santiaguero Desiderio Fajardo Ortiz (1862-1905). En ella, su autor se proyecta como un observador acucioso de la sociedad y un profundo anticolonialista. Se estrenó en 1898 en el teatro Oriente, inmediatamente después de los enfrentamientos con los representantes del poder colonial. Sobre ella, los estudiosos de la dramaturgia cubana no han dispensado la suficiente atención. Solo se han encontrado las referencias que ofrece Rine Leal en *La selva oscura*; sin embargo, por el asunto, argumento y personajes, resulta interesante como texto dramático.

Es esta obra el testimonio de un hecho real que define los últimos momentos del dominio colonial español en Cuba, con

²⁴ Escritor, periodista y político español.

²⁵ Escritora española. Se ignora la fecha de su nacimiento. Fue miembro de las Sociedades de Escritores y Artistas de Madrid y Economía Matritense de Amigos del País. Entre 1873 y 1876, fue directora de *El amigo de las damas* y colaboradora en publicaciones como *El álbum de la mujer*, *El libro de la caridad*, *El bazar* y *La canastilla de la infancia*. De sus obras podemos citar: *Corona de la infancia*, *Poesía para niños* editada en 1867, *Cien cantares a los ojos* en 1871 y una breve obra dramática que contaba con títulos como: la loa *Dos de mayo* en 1867; la comedia *El primer vuelo* y la tragedia *Numancia*. Falleció en 1877. En»Blanca de Gasso y Ortiz»: La Enciclopedia. Web. 24 enero.2016. <http://www.laenciclopedia.com/dbiografias/html/popbio.asp@clave=15219.htm>

la derrota de la armada del capitán Cervera y la injerencia yanqui en esta guerra, proceso conocido como el desastre del 98, tan catastrófico para España como para Cuba. Fajardo, en dos actos y en versos, dramatiza esta historia donde sitúa a una familia criolla santiaguera en medio de los avatares creados por la amenaza que recibe la ciudad, de ser bombardeada por los cruceros norteamericanos. Su autor consigue recrear las vicisitudes y espantos que vivió la localidad donde tuvo su final la dominación española.²⁶ En sus *Crónicas...*, Bacardí consignó el hecho:

En la ciudad el pánico es tremendo. El cañoneo del ejército sitiador y de la escuadra bloqueadora es incesante y el fuego de fusilería y ametralladoras es de una violencia tal que, al caer los proyectiles sobre los techos [...] semejan una furiosa e interminable granizada. De vez en cuando los proyectiles que lanza la escuadra americana [...] pasan sobre la ciudad, o caen dentro de ella. [...] produciendo al caer una espantosa detonación que hace retemblar los edificios y enviando al explotar una lluvia de metralla por todas partes. [...] El vecindario [...] aterrado, frenético y atontado ha huido abandonando sus hogares y refugiándose en las casas amigas [...] los que presenciaron este truculento drama jamás olvidarán el ruido peculiar de las granadas americanas al cruzar el espacio con rapidez vertiginosa, ni los estampidos atronadores de la antigua artillería española, que, por ser de bronce, estaba dotada de gran sonoridad y retumbaba de modo infernal.²⁷

No solo los dramas españoles desarrollaron el tema histórico, también se presentaron óperas que abordaron personajes famosos. En 1851, la Compañía de Ópera Italiana de Miró y Úrsula Deville, presentó *Ernani o El honor castellano*, ópera en cuatro actos con música de Giuseppe Verdi (Italia, 1813-1901) y libreto de Francesco Maria Piave (Italia, 1810-1876), sobre un drama de Víctor Hugo (Francia, 1802-1885). Aborda la tragedia

²⁶ Virginia B. Suárez Piña: Ob. cit., pp. 111-112.

²⁷ Emilio Bacardí: *Crónicas de Santiago de Cuba*, Tipografía Arroyo Hermanos, Santiago de Cuba, 1923, pp. 9-10.

del bandido aragonés Hernani y su amante doña Sol. Tuvo éxito, desde el principio, especialmente por su riqueza de melodías. Se realizaron más de 40 representaciones. De este autor, y por la misma compañía, se llevó a escena *Atila*,²⁸ ópera en un prólogo y tres actos. Esta trata la vida de Atila (c. 395-453):

el último y más poderoso caudillo de los hunos [...] uno de los conquistadores más exitosos de la historia. Fue conocido como *El azote de Dios*. Gobernó el mayor imperio europeo de su tiempo. Mantuvo a casi todas las tribus bárbaras de Europa en un puño, y con el otro amenazó con aplastar a todo el Imperio Romano. Sus éxitos en la guerra le hicieron ganar otro tipo de distinción dudosa. Para muchas personas el nombre de Atila el huno, evoca barbarie, terror y destrucción.²⁹

Otra ópera de Verdi que se representó fue *Nabuco*, en cuatro actos, con libreto de Temístocle Solera (1815-1878);³⁰ basada en el Antiguo Testamento y la obra *Nabuchodonosor*, de Francis Cornue y Auguste Anicet-Bourgeois (1806-1871), inspirada en la biografía del rey babilónico Nabucodonosor II (c. 630-562 a.C.).

Probablemente el gobernante más conocido de la dinastía caldea de Babilonia. Reinó entre el 605 a. C. y el 562 a. C. se consagró al engrandecimiento de Babilonia, dándole el esplendor que merecía su carácter de capital de un vasto imperio: la rodeó de una doble muralla con puertas monumentales, la adornó con jardines colgantes, reparó puentes y canales y construyó un santuario con un zigurat de 90 metros de altura (identificado con la Torre de Babel del relato bíblico) y un templo al que se accedía por una gran vía procesional.³¹

²⁸ Basada en la pieza teatral *Attila, König der Hunnen* del poeta y dramaturgo alemán Zacharias Werner (1768-1823).

²⁹ Armando Marones. *Atila, el azote de Dios*. Web. 24 enero. 2016. http://www.redaccion-digital.com.ar/atila_el_azote_de_dios.htm

³⁰ Escribió los libretos de algunas de las primeras óperas de Verdi. Compuso algunas óperas y fue empresario teatral, concretamente en el teatro Real de Madrid a partir de 1851.

³¹ «Nabucodonosor II»: Biografías y Vidas. Web. 26 enero, 2016. <http://www.biografiasyvidas.com/biografia/n/nabucodonosor.htm>

Otras óperas fueron llevadas a escena; entre ellas: *Lucrecia Borgia*, en un prólogo y dos actos, compuesta por Gaetano Donizetti (Italia, 1797-1848), basada en el drama homónimo de Víctor Hugo, se centra en la vida de este personaje que vivió entre los años de 1480 y 1519. *Ruy Blas*, ópera en cuatro actos con música de Filippo Marchetti (1831-1902) y libreto de Carlo D'Ormeville (Italia, 1840-1924), basada en el drama homónimo de Víctor Hugo.

En resumen, los dramas históricos refieren las hazañas y glorias de España, la conquista y colonización de América, hechos y pasajes de la vida de personajes reales. Casi todos fueron publicados en el XIX en España. Llama la atención el poco tiempo transcurrido entre la publicación del libro, y la escenificación en esta ciudad. Los autores, en su mayoría, son españoles; solo hemos registrado dos franceses y un cubano. Las óperas, por su parte, recrean la vida de importantes personajes de civilizaciones antiguas. Se inspiraron en las obras de novelistas y poetas, fundamentalmente Víctor Hugo. En ellas se concede extraordinaria importancia a la música. Se caracterizaron por sus reiteradas representaciones a lo largo de esta centuria.

Grosso modo, podemos afirmar que estos personajes trascendieron y formaron parte de la historia de sus naciones por sus acciones; en este sentido, bajo tal proyección, fueron motivos de inspiración para escritores y dramaturgos, que los llevaron a escena, dando a sus vidas una aureola casi mítica. Por su parte, los hechos históricos mostraron la importancia de la lucha contra las tiranías y las injerencias extranjeras. Para lograrlo, fue muy importante la utilización de escenarios monumentales y espectaculares, muy atractivos para el público ciudadano. Todo ello impregnó la escena de calidad escénica, majestuosidad, grandeza y cultura histórica.

Bibliografía

BACARDÍ, EMILIO: *Crónicas de Santiago de Cuba*. Tipografía Arroyo Hermanos, Santiago de Cuba, 1923, 10 tomos.
«BLANCA DE GASSO Y ORTIZ»: La enciclopedia. Web. 24 enero, 2016.
<http://www.laenciclopedia.com/dbiografias/html/popbio.asp@clave=15219.htm>

- BUSTAMANTE, LUIS J.: «Diccionario bibliográfico cienfueguero», Web. 13 enero, 2016. <http://cienfuegoscuba.galeon.com/diccionarioS.htm>
- DÍEZ BORQUE, JOSÉ MARÍA ET AL.: *Historia del teatro en España. (Siglos XVIII y XIX)*. Editorial Taurus, Madrid, 1988.
- El Redactor*: 14 de agosto de 1850 y 6 de septiembre de 1862.
- FUENTES MATONS, LAUREANO: *Las artes en Santiago de Cuba*. Editorial Letras Cubanas, La Habana, 1981.
- «Henri Bernardin»: Busca Biografías. Web. 24 enero, 2016. <http://www.buscabiografias.com/biografia/verDetalle/877/Jacques%20Henri%20Bernardin%20de%20Saint-Pierre>
- «Isabel la Católica»: Biografías y Vidas. Web. 13 enero, 2016. http://www.biografiasyvidas.com/biografia/i/isabel_i_catolica.htm
- LÓPEZ EISMAN, JUAN CARLOS: «Muere decapitada Catalina Howard, quinta esposa de Enrique VIII de Inglaterra» (13 febrero 1542). Web. 14 enero, 2016. <http://juancarloslopezeisman.blogspot.it/2012/10/muere-decapitada-catalina-howard-quinta.html>
- MARONES, ARMANDO: *Atila, el azote de Dios*. Web. 24 enero, 2016. http://www.redaccion-digital.com.ar/atila_el_azote_de_dios.htm
- «Nabucodonosor II»: Biografías y Vidas. Web. 26 enero, 2016. <http://www.biografiasyvidas.com/biografia/n/nabucodonosor.htm>
- OROZCO, MARÍA ELENA: «La desruralización en Santiago de Cuba: Génesis de una ciudad moderna (1788-1868)». Tesis, Universidad de Oriente, 1994.
- SUÁREZ PIÑA, VIRGINIA B.: «El teatro colonial en Santiago de Cuba (1850-1898). Principales vertientes y líneas temáticas». Tesis, Universidad de Oriente, 2005.